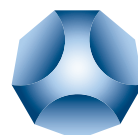




КОДЕКС КОРПОРАТИВНОЙ ЭТИКИ

Группа ASK Chemicals – Корпоративное регулирование



Введение

Уважаемы коллеги,

Группа компаний ASK Chemicals и ее подразделения, филиалы, и дочерние компании (все вместе, "ASK Chemicals") рассматривают деловую этику и ее соблюдение как ключевую ценность. Мы придерживаемся ведения бизнеса честно и этично в соответствии с действующими законами. Мы категорически не приемлем не этичного и неподобающего поведения.

Правовое и этическое поведение является естественным для любой социально-ответственной компании. Не этическое и не правовое поведение в свою очередь потенциально влечет за собой огромные затраты для компании не только в виде потенциальных штрафов и лишения свободы, но и в форме расследований, которые препятствуют нормальному течению бизнес-процессов и особенно негативно сказываются на репутации компании. Более того не этическое поведение (злоупотребление служебным положением, взяточничество и коррупция) очень плохо сказывается на развитии бизнеса и сокращает рентабельность.

В связи с этим мы хотим быть уверенными, что предусмотренные законодательством нормы, а также внутренние нормы и спецификации компании ASK Chemicals будут соблюдаться, а любое их несоблюдение будут предотвращены. По этой причине ASK Chemicals принимает данные Кодекс корпоративной этики и Руководство по соблюдению

правовых форм, которым должны следовать все сотрудники компании, в независимости от их должности и положения.

Естественно, что Кодекс корпоративной этики и Руководство по соблюдению правовых норм не будут регулировать все аспекты по данному вопросу. Мы просим наших сотрудников не забывать об этических принципах и действовать благоразумно во всем, что касается работы в компании. Если возникают какие-либо вопросы относительно этой политики или каких-либо других этических, правовых, нормативных или вопросы, сотрудники, прежде чем действовать, должны посмотреть, что предписывают им местные нормы и нормы, действующие в центральном офисе.

Нормы, установленные данным Кодексом, а также Руководством по соблюдению правовых норм, являются обязательными. Мы намерены внедрить данную политику по всей компании. Все сотрудники в организации являются заинтересованными сторонами в соответствии нормам и несут ответственность за обеспечение высоких стандартов этического поведения в ASK Chemicals.

Хильден, декабрь 2014

Frank Coenen

Chief Executive Officer ASK Chemicals

1. Основные положения

ASK Chemicals является международной группой компаний, офисы которой работают во всех крупнейших экономически развитых странах по всему миру. Наши сотрудники представляют компанию, когда бы и где бы они не находились, поэтому мы решительно настроены на то, чтобы правила поведения в соответствии с законами, правилами и этическими нормами действовали не только для каждой отдельно взятой страны, но и применительно внутренней политики компании.

Мы призываем и обязываем своих сотрудников вести себя в соответствии с законами, правилами и этическими нормами, действующими в компании. От этого зависят успех и репутация ASK Chemicals.

Кодекс корпоративной этики поведения определяет основные принципы и правила, которым следуют в ASK Chemicals и которым должны соответствовать все сотрудники. Кодекс дополнен Руководством по соблюдению правовых норм и внутренней политикой компании. Наши сотрудники призваны быть осведомленными о внутренней политике компании в отношении их рода деятельности.

Руководство ASK Chemicals осознает, что определение базовых норм является основной задачей, когда работаешь в межнациональной среде, а профессиональные советы являются естественными. Поэтому в случае возникновения сомнений мы просим своих сотрудников консультироваться со своими непосредственными начальниками, местными и функциональными представителями, и в частности с Руководителем отдела внутреннего контроля.

2. Взаимное поведение

Мы – растущая группа компаний, которая работает на международном рынке и все более межнациональной среде. Мы считаем разнообразие семьи ASK Chemicals, наших клиентов и поставщиков украшением и относимся к нашим коллегам и партнерам по бизнесу с уважением и без предубеждений.

Мы: сотрудники, руководящий состав и Генеральное руководство - осознаем свою ответственность и степень воздействия в качестве модели поведения. Мы стремимся относиться друг к другу с должным уважением и доверием.

Мы против дискриминации или пренебрежительного отношения по половому признаку, принадлежности к расе, национальному, религиозному признаку, идеологии, физической или умственной неполноценности, сексуальной ориентации, возрасту, а также мы осуждаем все формы сексуальных домогательств.

3. Честная конкуренция

ASK Chemicals придерживается принципов свободной конкуренции и проверяет, чтобы контракты с ее бизнес партнерами заключались на справедливых и прозрачных условиях. Мы ожидаем того же и от других.

Нечестная конкуренция включает в себя: фиксирование цен с конкурентами, соглашение по доле рынка или производственным мощностям, а также договоренности об установлении или контроле отпускных цен клиентов. Любой вид согласованных действий,

неформальных переговоров или «джентельменских соглашений», направленных на ограничение конкуренции, запрещены. Сотрудники должны избегать даже намека на то, чтобы быть частью подобных сговоров.

Также необходимо уделять внимание тому, что монополистические соглашения подпадают под юрисдикцию тех стран, в которых они действуют, а не тех, где они были заключены.

Особое внимание требуется в отношении обработки информации о рынке. Конференции торговых ассоциаций, например, дают возможность встретиться с конкурентами и обсудить вопросы, представляющие взаимный интерес. Это является законным при условии, что соблюдаются ограничения, налагаемые антимонопольным законодательством. Исследование рынка является необходимым и, конечно, законным. Информация о взаимоотношениях с клиентами, о ценах, неизбежные изменения цен или затрат не должны стать известной конкурентам.

В случае доминирующих позиций на рынке, должны быть предприняты особые шаги, чтобы избежать злоупотребления такими позициями в ущерб другим участникам рынка. Доминирующие позиции на рынке не являются незаконными при условии, что их занимают, благодаря собственным достижениям, нашим правам на промышленную собственность или лицензионным соглашениям с третьими лицами.

Когда ASK Chemicals участвует в тендере на заключение контракта, любой сговор с другими возможными участниками тендера строго запрещён. Когда ASK Chemicals объявляет о тендере, все

участники должны быть на равных условиях. Запрещено направлять информацию об одном участнике тендера и его коммерческом предложении другому участнику.

4. Деловые отношения с третьими лицами

Продавцы должны быть отобраны только на основании цены, качества, надежности, технологических стандартов, пригодности продукта, сертификации и существования системы управления качеством и после того, как будет закончена соответствующая проверка финансовой надежности компании. Ни при каких обстоятельствах личные отношения или интересы не должны играть роль в заключении контракта. Сотрудники ASK Chemicals не должны давать совет или рекомендации другим сторонам, под влиянием собственных интересов или отношений.

Ввиду важности тщательной проверки финансового состояния всех третьих лиц ASK Chemicals разработала процесс Финансовой проверки, описанный в Руководстве по соблюдению правовых норм. Эти процедуры должны быть выполнены, и перед работой с любой третьей стороной должна быть проведена проверка ее финансовой благонадежности.

5. Коррупция

Ни один сотрудник не должен прямо или косвенно запрашивать, принимать, предлагать или предоставлять какое-либо преимущество или что-либо имеющее значение в связи с деловой активностью, особенно это касается переговоров, премий или исполнения контракта, независимо от

того, является ли другая сторона в сделке физическим лицом, юридическим лицом или правительственным учреждением.

Ничего, представляющее ценность для компании, включая личные услуги, не должно быть предложено или предоставлено, прямо или косвенно, любому местному или иностранному должностному лицу или сотруднику другой компании, с которой группа компаний ASK Chemicals Группа ведет бизнес. Это относится к деятельности как внутри страны, так и за границей.

Этот запрет относится к любому виду подарков, представительских расходов, путешествий, развлечений или других стимулов за исключением того, что включено в главу «Подарки, Путешествия, Развлечения и Представительские расходы» Руководства по соблюдению правовых норм. Данная норма действительна, даже если сделка с заинтересованным партнером уже согласована без такого предоставленного преимущества. Нужно избегать даже намека на нарушение нормы. Если сотрудник получает подобное предложение, он или она должен немедленно сообщить об этом своему начальству.

Если сотрудник только наблюдает за таким поведением, это не может быть оправданием нарушения этих правил.

Ввиду важности риска проявления коррупции компания ASK Chemicals детализировала вопросы, касающиеся коррупции, в Руководстве по соблюдению правовых норм.

6. Слияния и поглощения

Слияния и поглощения требуют последовательной предварительной проверки финансовой надежности в отношении коррупции, легализации доходов и рисков, связанных с санкциями. Ни один из филиалов не может гарантировать сделку слияния или поглощения любого другого юридического лица, вне зависимости от его размера, без проведения перед этим проверки финансовой надежности, осуществляемой Главой корпоративного регулирования и контроля.

7. Взаимоотношения с властями

The ASK Chemicals будет пытаться действовать открыто в своих деловых отношениях с властями и правительственными учреждениями.

Однако информация или документы могут быть предоставлены только после консультации с Главным юрисконсультантом, который может призвать независимого поверенного.

Все сотрудники, ответственные за сбор информации о компании и доведение ее до контролирующих органов или ее обнародование в форме общественных объявлений, должны сообщить такую информацию полностью, правильно, своевременно и понятно.

8. Защита качества, здоровья безопасность и охрана окружающей среды

Компания ASK Chemicals нацелена на устойчивое развитие, которое является неотъемлемой частью

экономические, экологические и социальные проблемы. Все сотрудники несут ответственность за качество, безопасность, защиту здоровья и охрану окружающей среды, а также за постоянное улучшение этих областей.

В целом, без разрешения не допускается коммерческое использование воздуха, воды или почвы. В большинстве случаев строительство и работа химического предприятия также требуют разрешений.

Работа предприятия без необходимого разрешения, намеренное или не намеренное превышение допустимых пределов, наложенных на его действие в соответствии с разрешением, или выбросы веществ в воздух, землю, поверхностные воды или грунтовые воды без разрешения, запрещены и могут повлечь за собой уголовную ответственность.

Должна быть обеспечена безопасность транспортировки, погрузки или разгрузки, хранения, а также при химической обработке сырья или готовой продукции. В случае нештатной ситуации, например, выброса или подобного инцидента, отделы компании, ответственные за охрану окружающей среды, должны быть немедленно уведомлены, чтобы могли быть приняты меры по ограничению вреда от происшествия.

Сотрудники должны гарантировать безопасное обращение с сырьем, продуктами и остатками в наших производственных процессах. Опасные материалы должны храниться в соответствующих правильно маркированных контейнерах, которые должны содержаться в специально отведенных помещениях. Должен быть предотвращен несанкционированный доступ к материалам.

Все правила, постановления, разрешения и инструкции должны соблюдаться при обращении с такими материалами. Запрещенные материалы не должны быть произведены или принесены на территорию компании.

9. Конфликт интересов / Собственность компании

Каждый сотрудник должен разделить свои личные интересы от интересов компании. Частные интересы или личные отношения не должны влиять на принятие решений сотрудниками. Потенциальные конфликты интересов должны быть обнаружены немедленно. Это особенно касается прямых и косвенных деловых контактов с тесно связанными между собой людьми. Руководители должны немедленно проконсультироваться с Генеральной дирекцией ASK Chemicals Group и специалистом отдела корпоративного контроля в случае любых нарушений в пределах их сфер ответственности.

Непосредственный начальник должен информировать отдел по персоналу каждый раз, когда сотрудник намеревается получить работу за пределами ASK Chemicals. Если эта работа отрицательно сказывается на производительности сотрудника или интересах ASK Chemicals, сотрудник должен получить предварительное согласие своего руководителя.

Рабочие материалы и другое оборудование (товары, транспортные средства, канцелярские принадлежности, документы, файлы, носители информации) могут использоваться только в связанных с работой целях.

Собственность компании, включая базы данных, программы, документы, или копии этого, не могут выноситься за пределы компании без письменного разрешения непосредственного начальника сотрудника. В соответствии с существующими внутренними инструкциями, к данному правилу не относится переносное оборудование (например, ноутбуки, мобильные телефоны).

10. Торговля внутренней информацией

Внутренняя информация не может быть использована для личной выгоды. Ни один сотрудник не может – непосредственно или через посредника – использовать информацию о планах компании в целях личной выгоды. Такие планы могут включать в себя намерение о продаже части компании, приобретении другой компании или создании совместное предприятие или же другую информацию, которая может отрицательно повлиять на стоимость акций наших компаний-акционеров.

Ни один сотрудник не может купить или продать акции, или рекомендовать покупку или продажу акций, наших компаний-акционеров от своего собственного имени или от имени третьего лица, основываясь на конфиденциальной информации, или сделать такую информацию доступной для третьих лиц без должного разрешения.

11. Легализация незаконных доходов

Сотрудники не должны быть вовлечены прямо или через других лиц в отмывание денег или связанных с терроризмом действия, а также вести бизнес с физическим лицом или фирмой, вовлеченными в отмывание денег или деятельность, связанную с

терроризмом.

Под отмывание денег понимается сознательное намерение или попытка участия в денежной сделке, включающей собственность, полученную от преступной деятельности или передающей деньги на осуществление преступной деятельности, включая финансирование терроризма. Сюда относятся такие нарушения, как уклонение от уплаты налогов, взяточничество, мошенничество или любое другое преступление.

Сотрудники не могут участвовать или оказаться замешанными в денежных отношениях или финансировании, или ином виде спонсорской поддержки, с целью содействия или помощи террористам, террористической деятельности или организации или любой стороне, обозначенной Соединенными Штатами, Организацией Объединенных Наций, или странами, в которых компания ведет бизнес как иностранная террористическая организация или организация, которая помогает или оказывает поддержку иностранной террористической организации.

Все сторонние посредники должны подвергнуться проверке на возможный риск отмывания денег в процессе проверки финансовой надёжности компании.

В случае сомнений относительно допустимости финансовых операций, касающихся денежных переводов, необходимо сразу же проконсультироваться с Начальником отдела корпоративного регулирования и контроля и с Отделом финансов.

12. Санкции и экспортный контроль

Никто из сотрудников, особенно тех, кто работает в отделе НИОКР, сам лично или через других лиц не должен проводить исследование или производить вещества, если подобная деятельность нарушает Конвенцию по химическому оружию.

Ни один из сотрудников ASK Chemicals не должен сознательно участвовать в разработке веществ или систем, которые подлежат закону об экспортном контроле, а также там, где есть риск экспортировать товар в другую страну без официального разрешения. Никто из сотрудников не должен использовать конфиденциальную информацию, полученную вовремя его или ее работы ASK Chemicals в подобных целях или предлагать эту информацию третьим лицам.

Никто из сотрудников ASK Chemicals не должен сознательно участвовать в сделках со сторонами, на которые наложены экономические санкции или эмбарго, если только сначала не была получена лицензия. Сотрудники, занимающиеся продажами, обязаны проверять личность конечного покупателя для всех продаж, будь то осуществляемые напрямую или через третье лицо, например, дистрибьютора.

Нормы и системы, введенные ASK Chemicals, чтобы гарантировать соблюдение санкций и экспортного контроля, должны соблюдаться и применяться.

Ввиду важности соблюдения санкций, а также норм и законов, касающихся экспорта, ASK Chemicals дает подробные инструкции по данному вопросу в Руководстве по соблюдению правовых норм.

13. Права на интеллектуальную собственность

Результаты наших научно-технических разработок, которые представлены в форме ноу-хау и права собственности (например, патенты, патенты на изобретения и промышленные образцы, торговые марки), составляют очень важные ценные активы нашей корпорации.

Поэтому наш научно-технический персонал обязан подготовить и зарегистрировать результаты своей работы в соответствии с преобладающими научными стандартами, и немедленно сообщаться о них руководителю отдела НИОКР ASK Chemicals. Важно, чтобы в уведомлении об изобретении были заявлены подлинники изобретатели. Запрещено присваивать изобретения других сотрудников. Это может привести к серьезным личным последствиям или потере прав собственности.

Сотрудники обязаны хранить тайну и конфиденциальность во время регистрации содержания патента. Кроме того, знания, на которых базируется патент и любая другая, связанная с патентом информация, является коммерческой тайной.

Все соглашения с третьими лицами, которые включают передачу патентов и/или знаний, а также права на использование и/или лицензии, должны быть составлены при участии главы отдела НИОКР и с помощью сторонних фирм если это необходимо.

Каждый сотрудник обязан соблюдать законные права собственности третьих лиц и воздержаться от любого несанкционированного использования таких прав. Правовое положение, касающееся

существующих прав собственности третьих лиц, должен быть тщательно изучен, с привлечением поверенного, если необходимо. Это особенно касается продуктов, которые еще находятся в разработке, а также реализуемых продуктов.

14. Безопасность данных / Конфиденциальность / Делопроизводство

Деловые отчеты любого вида должны тщательно храниться. Когда корпоративные данные обработаны, все сотрудники должны действовать по инструкции, соблюдать правила и обязательства по использованию данных, предусмотренные в их трудовых договорах. Создавая документы – включая электронные письма – нужно помнить, что любой листок бумаги, на котором что-то написано, потенциально может попасть в руки конкурентам или оппонентам в судебном разбирательстве, а значит быть использованным против нашей компании.

Ни один сотрудник не может делать копии деловых бумаг, или компьютерных файлов в любых целях, кроме работы. Все сообщения нужно рассматривать как конфиденциальные.

В силу применяемых норм и правил ASK Chemicals обязуется не обрабатывать и не использовать личные данные без разрешения, если только того не требует закон.

Любые связанные с бизнесом вопросы, которые оказываются в зоне внимания сотрудников ASK Chemicals, должны оставаться конфиденциальными. Это обязательство по соблюдению конфиденциальности является частью контракта

каждого сотрудника и должно действовать и после того, как сотрудник покинул компанию.

Все отчеты и файлы должны храниться таким образом, чтобы их в любое время мог использовать сотрудник, замещающий своего коллегу. Поэтому файлы должны быть законченными, понятными и в надлежащем порядке.

15. Сообщение о ненадлежащем поведении, принуждении и дисциплине

ASK Chemicals располагает услугами собственных Представителей по соблюдению правовых норм, центральным отделом корпоративного контроля, а также услугами сторонних юристов для решения потенциальных проблем, касаемых соблюдения норм и правил. Генеральный менеджмент группы компаний ASK Chemicals Group также предлагает своим сотрудникам защиту в случае неправомерных действий властей.

Все сотрудники должны немедленно сообщать о любых нарушениях политики Соответствия и предусмотренных ей процедур, включая Нормы поведения и Руководство по соблюдению правовых норм, если это не угрожает Вашей безопасности. Если сотрудник не уверен, имело ли место нарушение политики Соответствия или Норм поведения, ему настоятельно рекомендуется обратиться за советом к правилам корпоративного поведения. Порядок сообщения о потенциальных нарушениях, включая анонимное сообщение, прописаны в Руководстве по соблюдению правовых норм.

Не будут допускаться нарушения закона, норм,

политики и порядков ASK. Нарушения могут привести к выговору, требованиям о возмещении ущерба или завершению занятости. ASK Chemicals также оставляет за собой право сообщать о любых таких нарушениях соответствующим правоохранительным или надзорным органам.

Не достаточно просто принять во внимание политику корпоративного поведения. Каждый сотрудник призван рассматривать свое поведение в свете вышеупомянутых стандартов и определять, что может быть улучшено.

Мы ожидаем от руководителей отделов, что они будут образцами для подражания во всех аспектах корпоративного поведения. Сферы ответственности каждого начальника должны быть организованы таким образом, чтобы до него всегда доводились сообщения о юридических и стратегических нарушениях. Проблемы должны быстро решаться. Предполагается, что руководители возьмут на себя инициативу регулярно контролировать действия их подчиненных и находиться в активном взаимодействии с ними.

Ежегодная сертификация

Вышеупомянутые принципы должны всегда являться частью корпоративной культуры. Приверженность им должна основываться на том, что сотрудники внимательно относятся к установленным законом рамкам, регулирующим действия персонала, и готовности позволить этим действиям быть оцененными против юридических стандартов.

Каждый сотрудник ASK Chemicals Group, по получении этого Кодекса корпоративной этики и далее каждый год подтверждает, что он получил и ознакомился с данным кодексом, а также Руководство по соблюдению правовых норм, что прошел обучение, и что он действует согласно этим документам следующим образом:

Имя/Личный номер: _____

Компания: _____

Отдел: _____

Настоящим подтверждаю, что:

- (1) Я получил и ознакомился с Кодексом корпоративной этики и Руководством по соблюдению правовых норм.
- (2) Я прошел ежегодный тренинг по этике.
- (3) Я буду действовать в соответствии с Кодексом корпоративной этики и Руководством по соблюдению правовых норм, а также в рамках существующим законов и норм, буду поощрять соответствие и внедрение такого поведения среди своих подчиненных.
- (4) Я не принимал участия в каких-либо действиях, которые нарушали бы нормы, перечисленные в Кодексе корпоративной этики и Руководстве, или существующих законах, относящихся к моей работе в ASK Chemicals Group.
- (5) Я не знаю ни о каких нарушениях или потенциальных нарушениях Кодекса корпоративной этики и Руководства по соблюдению правовых норм или существующих законах, относящихся к моей работе в ASK Chemicals Group со стороны кого-либо из сотрудников ASK Chemicals Group, если только о подобном нарушении уже не было сообщено Начальнику отдела корпоративного регулирования и контроля.

Подписано в: _____ (расположение): _____ (дата)

(Подпись)



ASK Chemicals GmbH
Reisholzstraße 16–18
40721 Хилден, Германия
Тел.: +49 211 71 103-0
Факс: +49 211 71 103-70
info@ask-chemicals.com
www.ask-chemicals.com

General Counsel & Corporate Compliance Officer
Esther Zölzer
Тел.: +49 211 71 103-101
Esther.Zoelzer@ask-chemicals.com

